

Latweefchu Awiseß.

Nr. 14. Zettortdeenä 2trä April 1842.

Leels preeß Wahnes draudses ffohlai.

Muhsu draudses ffohlai irr teescham leels preeß notizzis, jo Deews tai lihdses is to leetu dabbut, pehz kurras ilgu laiku ta jaw ilgojahs. Schi leeta irraid weenas masas ehrgelites (Positiv). Misuppes augsti zeenijams, un lihds ar sawu laulatu draudseni no wiffas firds deewabihjigs leelskungs von Zahn, redsedams ka ar behrnu mahzischanu muhsu draudses ffohlâ weenumehr labbi weizahs, un ka winnu nemirstamas dwehselites, tikpatt no muhsu teizama un mihlojama draudses mahzitaja, ka arri no muhsu draudses ffohlmeistera, labbi jo labbi tohy apkohptas, un ka lai ffohlmeisteram weeglafi nahktu tohs simts un diwi desmits (120) behrnus, kas scho seemu muhsu draudses ffohlâ rohnahs, riktigi pehz meldiju raksteem tahs Punschela meldija gramatas, eeksch dseedaschanas eemahziht, winsch jaw isgahjuschu wassar, kur no sawas augstas deenests no Pehterburgas, us kahdeem pahri mehnescheem bija mahjäs pahrnahzis, pee sewim likke aizinaht Dohbeles ehrgelneeku Herrmann, kas arri ehrgelu buhwetajis irraid, un tam uswehleja schihß masas ehrgelites jo ahtri pataisht, par tahm no sawas kabbatas 80 fudr. rublus maffadams. Ehrgelu buhwetajis Herrmann, kas tahlu jo tahlu ka labs strahdneekß sawa ommata, pasihstams, un itt ihpafchigi muhsu draudse weenumehr irr gohdam peeminams, zaur tahm kohschahm un wiffadi brangi strahdatahm ehrgelhem, fo tai 1837tâ gaddâ muhsu basnizâ uszehle, arri zaur muhsu ffohlahs ehrgelitem sewim gohda-frohni us galwu lizzis, kas nekad winnam ne nowihtis; jo winsch tahs arri labbi taifijis, un dauds mas zittadi eeriktejis, ne ka pee zittahm ehrgelhem tas atrohdam, un wehl lihds schim nekahda, arri ne ta wiff masaka waina pee tahm irr bijuse, kas gan lehti warreja notift, zaur to

slapju un drehgnu twaifu, kas wiffwairak weenâ muhru ehkâ, un no til dauds behrneem ka muhsu ffohlahs istabâ irraid, zettahs.

Schi kohscha leeta, kurras ahropuffe wehl ne nomahleta, nu jaw no pascheem seemas-fwehtkeem muhsu plaschu ffohlahs istabu gohdam puschko, un ifkatra zilweka firdi, zaur sawu jauku un mihligu fkanu eelihgsino un pamohdina, fwehtas dseefmas, un pateizibas dseefmas, un garrigas dseefmas, tam Kungam mihligi dseedahf firdis (Kol. 3, 16.); un schi branga leeta puschkohß wehl wairak, kad winnas ahropuffe buhs smukki mahleta, un ta mihla deweja wahrds tiklabb wahzu ka arri latweefchu walloodâ ar apseliteem bohkstabeem us ihpafchahm tahpelitem preeßschâ uslikts. — Etahwi tu teizama leeta! stahwi us behrnu behrneem muhsu ffohlahs nammâ, teem dahwinatajeem par gohdu! — lai zaur tewi ifkatra behrnina firds, us garrigu dseefmu dseedaschanu tiklabb' basnizâ ka mahjäs jauki tohy pamohdinata, un lai lihds ar sawu fkanu us augschu kahp tas pateizibas-uppuris fo muhsu draudses ffohlmeisters, fo muhsu draudses ffohlahs behrni, un ifkatrs zilweks, kam preeß pee schi darba, Lewim, kas Tu tahs kungu firdis ka ubdens fraumes lohki, firniigi atnesß. Lai Deews Misuppes zeeniga leelkunga grubtus ammota darbus weenumehr ta ka lihds schim, baggatigi fwehri un atmakfa wiffu to leelu naudas isdohschanu, fo winsch dafschâ gaddâ wiffwairak muhsu Deewa-nammam par labbu isdewis, un wehl, ka to apsohlijis, us preeßschu isdohs.

Schis pats mihlais leelskungs, isgahjuschâ wassarâ muhsu Deewa nammam dahwinaja jaunnu kohschu kanzeli, kurra tiklai ka no snikkaera rohkahm nahkuse, ween jaw 120 fudr. rublus maffaja, bes tahs mahleschanas, lakkeerescha-

nas, bes tahs smalkas farkanas wadmallas, kas tur wirsu no rehndeeke kohfchi usfista, un bes teem apseliteem bohkstabeem, kas us melli lakfeeretahm blekka tahpelitehm usfisti, ta deweja wahrdu lihds ar weenu Bihbeles meetinu usrahda. Arri jaunū Deewa-galdu muhsu Deewa-nammam winsch irraid apfohlijis; un gohdigi Awischu lassitaji gan arri wehl atzerrefees, aispehrnajās Awischu lappinās, lassijuschi, ka schis patš Deewabihjigs leelškungs sawam Misuppes un Jaun-Dsirres pagastam par labbu us muhschigeem laikeem 6250 fudr. rublus nolizis, lai no schis naudas tahs ifgadda interesfes, kas isnesš 250 fudr. rublus, teem minnetem pagasteem par labbu ar ihpaschu sinu, un pehz wiinna gudras nolifschanas, kà tas wiss tai Awischu lappinā irr minnehts, isdalla. Skohlas behrneem ir pascheem fainneekem un wezakeem par leelu atweglofchanu, winsch schehligi nowehlejis, ka behrni sawu ehdeenu skohlas-naminā dabbu, no ta nolifka diptata, kas us pufšgaddu no Mahrtineem lihds Turgeem, ifkatram kas behrnu skohlā raida janodobd. Behrineem, kas pagallam atstahiti un nabbagi, teem skohlas maifi us pufši no magafihnes un no muifschas flehts nowehlejis doht, un patš no sawas kabbatas ifkatram skohlas behrnam us neddetu pa to skohlas laiku, weenu mahrzinu gallas dohd. — Arri schahdu wiinna schehligu eerikfchanu schinni leetā warr lohti usteift, jo scho seemu wehl neweens no teem 120 skohlas-behrneem, neweenu neddelu no sawa skohlas laika nokawejis, ja flimmiba wiinu ne speede mahjās palift, un kas tiffai pee weena pascha lihds schim gaddijees, fur tannis preefschejās seemās no simts un wairaf behrneem, kam skohlā waijadseja buht, tiffai 70, kad jo dauds 80 daschu neddel atraddahs, un tā tad notifke, ka dasch behrns pa wiffu sawu skohlas laiku tiffai 6 woi 7 neddelas bija skohlā nahjis, un tahs zittas neddelas mahjās noturrehts.

Tā nu schis mihlais zeenigs leelškungs neween par sawu lauschu dwehfelchm gahda, un to no wiffas firds darra, bet arri wiffadi par wiinu lajigu istifschanu, no ka man wehl dauds ko

buhfu isteift. — Sakkait! zit gan tahdu leelkungu wehl irraid Kursemmē, kas tahdas leetas saweem laudim isbarra, un tif baggatigi sawu Deewa-nammu un skohlu apgahda? — Laimiga irr teefcham ta draudse fur tahdi fungi walda! laimigi teefcham tee laudis, kas ap-pakfch tahdeem waldineekem dšihwo! — Bet juhs, mihli laudis, kam Deews scho laimi nowehlejis, woi arri atfihsteet wiinna mihlu prahtu us jumš? — Woi effeet wiinam arri pateizigi? — Un kà atneffiseet sawu pateizibu, woi ar mutti ween? — Ne, tahda pateifschana ne warr buht pilniga. Juhfu pateiziba lai irr schi: sawam zeenigam leelkungam pateefigi paklausift, un kalpoht eefch mihlestibas, ne azzu preefschā, itt kà gribbedami zilwekeem patift, bet eefch firds weenteefibas, Deewu bihdami (Kol. 3, 22.). Winnu wiffa gohda zeenigu turreht, ka tas Deewa wahrds un ta mahziba ne tohp saimota. (1 Tim. 6, 1.). Un wiinam wiffās leetās labpatihfamam buht, un ne ko runnaht pretti. (1 Tit. 2, 9.). Gan ne wiffi tā pateifs, un dasch gan atraddifees, kas wiinna mihlu prahtu ne atfihš; bet tas tam ne buhs par labbu. Turrait gohdā un mihlojat sawu labbdarritaju, un fwehtijeet to, ir tad, kad tas jaw kappā duffehš!

R. Blumberg.

Teefas fluddinafchanas.

Us pawehleschanu tahs Beiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walsts 20. 20. 20., tohp no Krohna Baukas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taifnas proffifchanas buhtu pee ta Pilsnui-schas fainneeka Strehlu Gedberta, pahr kurra mantu Krohna inwentariuma truhkuma un zittu parradu dehl, konfurse spreesta, usajinati lihds 1mu Mei 1842 pee schijs teefas peeteiftees. Krohna Baukas pagasta teefa 1mā Merz 1842.

(L. S.) ††† Jahn Matscheen, peefchdetajs.
(Nr. 86.) Lust, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Beiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walsts 20. 20. 20.,

tohp wiffi tee, lam kahdas taisnas prassifchanas buhtu pee ta fainneeka Gallu Unfa, kas inventariumatruhkuma, magasihnes un muifchas parrabu dehl no sawahm mahjahm idlikts, usaizinati, lihds 14tu Mei f. g. pee schihs teefas peeteiktees. Waddaltes pagasta teefa, tai 14ta Merz 1842. 2

(Nr. 14.) ††† Pahwel Dhsolin, pagasta wezzakais.
R. Kbhler, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic., tohp no Polangas pagasta teefas sinnamu darrihts, ka tahs pee Polangas nowadda peederrigas Indrika Freimana, Eglina, Janna Weinora, Anton Scheppute, Joseph Piktusche, Gabriel Gelsche, Kasimir Butkus, Joseph Rimkus, Andrei Sprohgis un Schwaginiis mahju = weetas par Furgeem (23sha April) f. g. uhtrupè taps pahrdohtas. Kam patiltu schihs mahjas pirkt, tohp usaizinati peeminnetà deenà scheitan peeteiktees. Polangas pagasta teefa, 12ta Webruar 1842. 3

(L. S.) ††† B. Rischlis, pagasta wezzakais.
(Nr. 49.) Neumann, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi tee, lam kahdas taisnas parrabu prassifchanas jeb mantu mellefchanas buhtu pee ta nomirruscha Sirmeles Jaunsemiga puifcha Furra Paula, tohp usaizinati, ar schahdahn mellefchanahm wisewehlak lihds 10tu April 1842 pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo wehlat neweenu wairs ne klaufishs. Leels Luzes pagasta teefa, 13ta Webruar 1842. 1

(L. S.) ††† Indrik Grikmann, pagasta wezz.
(Nr. 25.) E. Schabert, pagasta teefas ffrihweris.

No Krohna Kuldigas pagasta teefas tohp wiffi tee, lam kahdas taisnas parrabu prassifchanas buhtu pee tahs mantas ta nomirruscha Kuldigas pilsklunga nowada fainneeka Uppebohstu Fehkaba Rirschstein, usaizinati, ar sawahm peerahdischanahm lihds 9tu April f. g. pee wirfspeeminnetas teefas peeteiktees, jo wehlat neweenu wairs ne klaufishs. Kuldigas Krohna pagasta teefa, tai 19ta Webruar 1842. 1

(Nr. 137.) ††† Janne König, peefehdetajs.
E. Schwarz, pagasta teefas ffrihweris.

Kad par to atstahstu mantu ta no scheijenes aibbehgufcha kalpa Janne Krastin parrabu dehl konkurse no-

spreefta, tad tohp no Wirbes-Rinkulles pagasta teefas wiffi tee, lam kahdas taisnas parrabu prassifchanas buhtu pee tahs peeminnetas mantas, usaizinati, pee saudeschanas sawas teefas, diwu mehneschu starpà no appalschraftitas deenas scheit peeteiktees. Wirbes pagasta teefa, 7ta Merz 1842. 1

(Nr. 23.) Janne Feldberg, pagasta wezzakais.
G. Dikmann, pagasta teefas ffrihweris.

No Behrsumuischas pagasta teefas tohp wiffi tee, lam kahdas prassifchanas, woi mantofchanas, jeb kahda dalliba buhtu pee tahs atstahstas mantas ta nomirruscha Behrsumuischas buhwmeistera Fehkab Gutmann, usaizinati, lihds 2tru Mei f. g. pee schihs teefas peeteiktees, jo wehlat neweenu wairs ne klaufishs. — La arridsan tohs, kas peeminnetam nelaikim ko parradà buhtu, usaizina, sawus parrabus lihds wirfspeeminnetam terminam aismakfah, jittadi teem sawi parradi dubbulti buhs jaatlihdina. Lo buhs wehrà nemt! Behrsumuischas pagasta teefa 7ta Merz. 1842. 1

(Nr. 21.) ††† Fehkab Strausmann, pagasta wezz.
R. F. Witte, pagasta teefas ffrihweris.

Tal 12ta Webruar f. g. irr Preekulè melna 4 lihds 5 gaddus wezza kehwe peeklihdusi; lam schi kehwe peederretu, tohp usaizinahts, 6 neddelu starpà, no appalschraftitas deenas, scheit peeteiktees, un sawu lohpu prett barroschanas un fluddinaschanas atlihdina prettim nemt; jo pehz schi termina to kehwi uhtrupè pahrdohs. Preekulè, 9ta Merz 1842. 2

Walte Ewald, pagasta wezzakais.
F. Wielrose, pagasta teefas ffrihweris.

Rundales pagasta teefa zaur scho sinnamu barra, ka weens nepasfistams swesch jehgeris Skihbes krobbfneekam Krischjahn Krahdmannim putnu-sunni parrabu dehl kihlam atstahjis; ja peeminnehts jehgeris 6 neddelu starpà pee schihs teefas ne peeteiktees, tad to sunni uhtrupè pahrdohs. Rundalè, 13ta Merz 1842. 1

(L. S.) Jahn Schwirberg, pagasta wezzakais.
(Nr. 56.) Heydtmann, pagasta teefas ffrihweris.

No Spahrenes pagasta teefas tohp us Spahrenes muifchaswaldifchanas gribbeschanu wiffi pee Spahre-

nes peerastiti pagasta-lohzehti un brihw-lauidis, las taggad ar un bes passehm zittös pagastös usturrahß, usaizinati, fewis pee nahkamas pahrrastischanas, las schi 1842rä gaddä gaidama, pehz teeni pahrscholectu eezelteem augsteem likkumeem, tur likt peerastitees, tur winni taggad usturrahß, un turklast peekohdina, 6 neddelu starpä no appaktschrafftitas deenas schai pagastu teesai sawu taggadeju mahjas-weetu peerahdiht, un tai paschä laikä sawus krohna-nodohschanas un magasihnes parrabus atlihdsinahß; zittadi ar teem kà ar wasankeem darrihs.

Zellast tohp arri wiffas tahs pagasta teefas, tur tee peeminneti Spahrenes lauidis usturrahß, zur scho luhgatas, tohs, pehz teem tabehl eezelteem likkumeem, sawös pahrrastischanas-rullös usnemt un par tam schai pagasta teesai sinnu doht; un turplikkam neweenam Spahrenes semneekam, kam naw passes, sawä pagastä mahjas-weetu doht, ja winnas ne gribb tablabb suhdshbas un kibbelös tift. Spahrenes pagasta teefa, 13tä Merz 1842.

(Nr. 5.) (L. S.)

No Lambertumuischas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas buhtu pee teem lhdsschinuigeem Lambertumuischas saimueekeem Jahn Zaune Kakte, Jurre Bruhwer Runge un Jahn

Zerpe Ruhje, usaizinati, lihds 16tu Mei f. g. scheid peerteiktees jo wehlat neweenu wairß ne klaufihß, Lambertumuischas pagasta teefa, tai 16tä Merz 1842.

(Nr. 26.) ††† Adam Bersepahn, peesehdetais. Lust, pagasta teefas srihweris.

Wiffi tee, kam taisnas prassischanas pee ta Wortzena saimneeka Laukaischu Mabrtu buhtu, par kurra manta parradu dehl konkurse spreessta, tohp usaizinati, 4 neddelu starpä, un wisswehlat lihds 7tu April, las tas weningais isflehdsamais termins buhs, pee schihs pagasta teefas peerteiktees un tad sagaidiht, las pehz likkumeem taps nospreests. Brogen pagasta teefa, 17tä Merz 1842.

(Nr. 15.) Jaunsem Behrtul, pagasta wezzakais. Zeuckart, pagasta teefas srihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas prassischanas buhtu pee ta Pommuschas saimneeka Pirag Gedbert, pah kurra mantu daschadu parradu dehl, konkurse spreessta, usaizinati, lihds 28tu Mei 1842 pee schihs teefas peerteiktees. Pommuschas pagasta teefa, tai 28tä Merz 1842.

(Nr. 23.) Gedbert Buch, pagasta wezzakais. N. Belikowitß, pagasta teefas srihweris.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Ribgä, tanni 23schä Merz 1842.

	Subraba nauda.			Subraba nauda.	
	Rb.	Kv.		Rb.	Kv.
1 jauns dahberis	1	33	1 pohds kannepu	1	—
1 puhrs rudsu	1	75	1 — linnu labbakas surtes — —	1	80
1 — kweeschu	3	—	1 — — flitakas surtes — —	1	60
1 — meeschu	1	25	1 — tabaka	—	65
1 — meeschu = p/trainu	1	90	1 — dselses	—	75
1 — ausu	—	80	1 — sweesta	2	70
1 — kweeschu = miltu	4	—	1 mugga silku, preeschu muggä — —	7	50
1 — bihdeletu rudsu = miltu	2	50	1 — — wihschnu muggä — —	7	75
1 — rupju rudsu = miltu	1	70	1 — farkanas fahls	7	—
1 — firnu	1	60	1 — rupjas leddainas fahls — —	6	—
1 — linnu = sehklas	2	50	1 — rupjas baltas fahls — —	4	40
1 — kannepu = sehklas	1	50	1 — smalkas fahls	4	—
1 — linnenu	5	—			

B r i h w d r i k k e h t .

No juhrmallas gubernementu augstas waldischanas pusses: Waldischanas-rahts N. Weitler.
No. 120.